



Ihre Anfrage: Suche nach einem Au-pair

Sehr geehrte Familie

Sie interessieren sich für die Au-pair Idee, das heißt, Sie wünschen sich ein neues Familienmitglied auf Zeit, aus einem anderen Land, mit dem Sie Ihr Leben teilen möchten.

Für Sie bedeutet eine solche Familienerweiterung einerseits die Übernahme von zusätzlicher Verantwortung, andererseits gibt Ihnen ein Au-pair neben dem reichen Erfahrungsaustausch in Sachen Beruf und Freizeit neue Perspektiven in Ihrer Zeitplanung. Auch Ihre Kinder werden profitieren; erhalten sie doch eine „große Schwester“, die sich viel um sie kümmert, mit ihnen spielt und sie auch versorgt.

Nicht erwarten können Sie eine bezahlte Haushaltshilfe, dies würde im Widerspruch zur Au-pair Idee stehen.

Sie haben sich mit der Suche nach einem Au-pair an mich gewandt. Ich werde Ihnen bei der Vermittlung einer geeigneten jungen Dame behilflich sein. Dabei dürfen Sie auf meine nun 10-jährige Erfahrung vertrauen. Mir wurde schon 1996 die Besondere Erlaubnis der Bundesanstalt für Arbeit erteilt, welche es heute nicht mehr gibt. Die Gütegemeinschaft Au-pair e.V. hat die Vorbereitung, Vermittlung und Betreuung von Au-pair Aufenthalten durch meine Agentur mit dem vom Bundesministerium für Frauen, Senioren, Familie und Jugend geförderten RAL-Gütezeichen Au-pair ausgezeichnet.

Die für Sie nötigen Informationen und Unterlagen, um mich mit der Vermittlung zu beauftragen, habe ich diesem Schreiben beigelegt. Sollten Fragen offen bleiben, rufen Sie mich an, ich gehe gerne darauf ein.

Falls bereits alles klar sein sollte und Sie mich mit der Vermittlung beauftragen wollen, müssen Sie folgende Unterlagen **vollständig** per Post, gerne aber auch per E-Mail, zurückschicken:

- „Die Gastfamilie stellt sich vor“.
- Brief an das Au-pair (1-2 Seiten), in dem Sie sich ausführlich vorstellen. (Informationen über die Familie, Haus/Wohnung, Wohnumfeld, Tagesablauf, Urlaub, Aufgaben des Au-pair's , u.s.w.)
- 2-3 Familienfotos, die alle Familienmitglieder zeigen. Evtl. auch Fotos vom Haus bzw. der Wohnung, gerne auch digital.
- Unterschriebenen Vermittlungsauftrag.

Auf unserer Homepage finden Sie übrigens eine Fotogalerie, auf der sich einige Bewerberinnen vorstellen. Dort können Sie gerne eine Vorauswahl treffen. Selbstverständlich bekommen Sie anschließend noch ausführlichere Informationen zugeschickt.

Mit freundlichen Grüßen

Heike Hambloch

GAST1pdf.doc

Au-pair Info für Gasteltern

- Die Standards entstammen im Wesentlichen dem Infoblatt der Bundesanstalt für Arbeit, mit Erweiterungen durch die Vorgaben der Gütegemeinschaft Au-pair e.V. -

Was bedeutet Au-pair?

Junge Menschen aus aller Welt bekommen die Möglichkeit, für eine bestimmte Zeit in einer deutschen Familie zu leben. Dabei sind sie keine bezahlte Haushaltshilfe, sondern ein gleichberechtigtes Familienmitglied auf Zeit - also eine große Schwester, ein großer Bruder für die anderen Kinder. Zu ihren Aufgaben gehören leichte Hausarbeit und vor allem die Betreuung der jüngeren „Geschwister“.

Nicht nur Familien mit zwei Elternteilen, sondern auch Alleinerziehende können ein Au-pair aufnehmen, wenn alle sonstigen Rahmenbedingungen erfüllt sind.

In einer deutschen Familie vertiefen Au-pairs ihre Sprachkenntnisse, wozu auch begleitender Unterricht in einer Sprachschule dient. Vor allem aber lernt das Au-pair das tägliche Familienleben und unser Land kennen.

Voraussetzungen, die Au-pairs erfüllen:

- 18 - 24 Jahre, zum Zeitpunkt der Visumbeantragung.
- Schulabschluss.
- Mind. gute Grundkenntnisse der deutschen Sprache: 170 Unterrichtseinheiten/Level A1, Goetheinstitut.
- Kinderbetreuung: Das Au-pair ist kinderlieb und gerne mit Kindern zusammen.
- Aufenthaltsdauer: mindestens 6, maximal 12 Monate.
- Gesundheitszeugnis.
- Erstmöglicher Au-pair Aufenthalt in Deutschland.

Das können Gasteltern erwarten:

- Das Au-pair organisiert und finanziert seine Reise zur Gastfamilie und zurück selbst. In Deutschland wird es am Bahnhof/Flughafen von seiner Gastfamilie abgeholt.
- Arbeitszeit je Woche: maximal 30 Stunden an 5 oder 6 Tagen, inklusive Babysitting am Abend.
- Hilfe bei der Betreuung der Kinder.
- Unterstützung bei leichten Hausarbeiten.
- Teilnahme an einem Sprachkurs (1-2 Mal/Woche).

Was erwartet das Au-pair?

- Taschengeld: 260 Euro monatlich. 6 Wochen Fortzahlung bei Krankheit
- bezahlter Urlaub: bei 12-monatigem Aufenthalt 4 Wochen, bei kürzerer Beschäftigung je vollem Beschäftigungsmonat 2 Werktage. Samstage sind Werktage. Fährt das Au-pair mit der Familie in Urlaub und übernimmt in geringem Umfang die Kinderbetreuung als Ausgleich für die Reisekosten, kann die Urlaubsreise als Urlaubszeit des Au-pairs angerechnet werden. Hierzu ist eine einvernehmliche Absprache zu treffen
- Eigenes möbliertes, beheizbares, verschließbares Zimmer (ab 8m²) mit Tageslicht, in der Wohnung der Familie und freie Verpflegung
- Finanzierung zweier VHS-Sprachkurse und der Fahrten zur Sprachschule (z.B. Monatsticket)
- Kostenübernahme von der Familie gewünschter ärztlicher Untersuchungen
- Deutsch als Umgangssprache in der Familie
- Möglichkeit, die Agentur jederzeit erreichen zu können
- Unfall-, Haftpflicht- und Krankenversicherung

- Kündigungsschutz: Falls das Au-pair Verhältnis aufgelöst wird, haben beide Parteien eine Kündigungsfrist von 14 Tagen einzuhalten, in denen alle Pflichten und Rechte weiter gelten. Die Kündigung muss schriftlich erfolgen.
- Förderung der Teilnahme an kulturellen/gesellschaftlichen Veranstaltungen und notwendige Mobilität.
- Gesetzliche Feiertage sind frei oder durch Freizeit auszugleichen.
- 4 Abende und 1,5 zusammenhängende Tage pro Woche sind arbeitsfrei. Mindestens einmal im Monat fällt ein freier Tag auf einen Sonntag.

Führerschein

Grundsätzlich werden im Ausland ausgestellte Führerscheine hierzulande akzeptiert. Allerdings besteht spätestens nach 6 Monaten eine Registrierungspflicht beim Straßenverkehrsamt. Dort werden die Führerscheininhaber dann je nach Alter, Fahrpraxis und Herkunftsland mit unterschiedlichen neuen Dokumenten ausgestattet.

Wie lange müssen wir auf ein Au-pair warten?

Bei Angehörigen aus visumpflichtigen Staaten wegen der Bearbeitungszeiten für das Visum ca. 2 Monate nach erfolgter Einladung. Der Vorgang kann teils durch Ansprache der Ämter von der Familie verkürzt werden. Eine „Umvermittlung“ steht gegebenenfalls sofort zur Verfügung.

Ausführliche Informationen und Hilfestellung gibt es von uns. Gewisse Wartezeiten müssen bei Ihrer Zeitplanung berücksichtigt werden.

Zur Vorbereitung des Au-pair Aufenthaltes empfehlen wir unbedingt mit dem Au-pair zu telefonieren.

Wozu ein Visum für Au-pairs aus Drittländern?

Ohne Au-pair Visum darf ein Au-pair aus einem Drittland in Deutschland nicht beschäftigt werden. Illegal beschäftigte Au-pairs können ausgewiesen werden; den Gasteltern drohen Bußgelder. Bei Problemen gibt es keine Unterstützung durch eine Au-pair Agentur.

Warum einen Vermittler?

Sie sparen Zeit: wir finden rasch und zuverlässiger durch Befragung vieler in Frage kommender junger Leute am besten jemanden, der Ihren Vorstellungen entspricht.

Ihnen steht unsere Hilfe und langjährige Erfahrung während des gesamten Au-pair Aufenthaltes zur Verfügung. 1996 wurde uns die „Besondere Erlaubnis“ der Bundesanstalt für Arbeit erteilt, auf die der Gesetzgeber aber heute verzichtet. Wir sind RAL-Gütezeichen zertifiziert.

Schließlich stellen wir Ihrem Au-pair eine Liste mit Kontakten in der Nähe zur Verfügung, veranstalten regelmäßige Treffen und bieten mit Partnern Städtereisen an.

Beschäftigungsverhältnis

Ein Au-pair Verhältnis begründet kein übliches Beschäftigungsverhältnis. Bundesregierung und Sozialversicherungsträger sind der Ansicht, dass Au-pair Verhältnisse „Betreuungsverhältnisse besonderer Art“ und damit unter Einhaltung der Richtlinien der Bundesanstalt für Arbeit sozialversicherungsfrei sind.

Gastaupairinfopdf.doc



Auftrag zur Vermittlung eines Au-pairs

Name:..... Vornamen:.....
Straße:.....
PLZ..... Ort:.....
Bundesland Tel.(privat):
Tel.:(dienstl.)..... Fax:.....
E-Mail: Handy:

Hiermit beauftrage ich die Au-pair Vermittlung Heike Hambloch mit der Vermittlung eines Au-pair. Ich habe die Informationen über Kosten und Gebühren und das Au-pair Info, die Vertragsbestandteil sind, erhalten, verstanden und akzeptiert. Ausserdem kenne ich die www.guetegemeinschaft-aupair.de, welche Qualitätssicherung für das Au-pair Wesen betreibt.

Ich weiß, dass ich das Au-pair sofort nach Ankunft beim Einwohnermeldeamt anmelden und dass beim zuständigen Arbeitsamt eine Arbeitserlaubnis beantragt werden muss. Ebenso ist es notwendig, ca. 3-4 Wochen nach Einreise beim zuständigen Ausländeramt die Verlängerung des Visums zu beantragen wird. Das Au-pair wird hinsichtlich Krankheit, Unfall, Haftpflicht, Schwangerschaft und Geburt hinreichend versichert, einen Beleg senden wir der Agentur Hambloch zu.

Die Vermittlungsgebühr von 280 bis 380 EURO (mind. 6 Monate bis 10/12 Monate) wird fällig, wenn ich einen Vermittlungsvorschlag akzeptiere und / oder den Au-pair Vertrag unterzeichnet habe.

Die Daten der Gastfamilie werden ausschließlich an Au-pairs, Partneragenturen sowie Institutionen weitergegeben, soweit dies zweckgebunden und im zeitlichen Rahmen der Vermittlungs- und Betreuungstätigkeit bzw. der Qualitätssicherung erfolgt. Hiermit sind wir

einverstanden nicht einverstanden. (bitte ankreuzen)

.....
Datum und Unterschrift der Gastmutter

.....
Datum und Unterschrift des Gastvaters

Keine Zusatzkosten bei mehreren Vorschlägen und Geld-zurück-Garantie

(siehe auch Bedingungen in „Kosten und Gebühren“)

Selbstverständlich können Sie Vermittlungsvorschläge ablehnen, ohne dass dadurch Kosten entstehen. Sie bekommen dann bald möglichst einen neuen Vorschlag.

Gleiches gilt, wenn ein eingeladenes Au-pair - warum auch immer - nicht anreisen kann.

Verläßt Ihr Au-pair Ihre Familie früher als vereinbart, erstatte ich Ihnen für jeden ausgefallenen vollen Monat 25 EURO, maximal jedoch 150 EURO - siehe Punkt D: Kosten und Gebühren, es sei denn, ein Vertragsbruch Ihrerseits liegt vor. 230 EURO sind bei vorzeitiger Abreise nicht erstattungsfähig.

Das wüsste ich noch gerne, wenn Sie nicht bereits Stammkunde sind:

Wodurch sind Sie auf meine Agentur aufmerksam geworden bzw. wer hat Ihnen meine Agentur empfohlen?

.....
Gastauftragpdf.doc

Gut geplanter Vermittlungsablauf – optimaler Service

Au-pair Vermittlung Heike Hambloch, Dompfaffenweg 12, 50829 Köln Tel.: 0221/733030, Fax.: 0221/733540.



1. Wir schicken Ihnen alle nötigen Informationen. Bei Rückfragen rufen Sie uns an.

Ständig sind wir zu festen Bürozeiten für Sie da: Mo. bis Do.: 9.00 - 15.00 Uhr
und Fr.: 9.00 bis 12.00 Uhr Darüber hinaus per E-Mail: hambloch@au-pairs.de.

2. Sie beauftragen uns mit der Vermittlung und schicken alle im Anschreiben genannten Dokumente.

Partneragenturen im Ausland wählen unsere Kandidatinnen sorgfältig aus. Bewerberinnen, die bei mehreren Agenturen gelistet sind, akzeptieren wir nicht.

3. Wir wählen die zu Ihnen passende Bewerberin/innen aus und schicken Ihnen deren Bewerbungsunterlagen per E-Mail, auf Wunsch auch per Post.

- *persönlicher Brief des Au-pairs an Sie.*
- *Referenz zur Kinderbetreuung / Charakterreferenz.*
- *ausführlicher Fragebogen.*
- *Photos der Bewerberin und deren Familie.*
- *Zertifikate/Zeugnisse über Sprachkenntnisse.*
- *ärztliches Attest.*

Wir belästigen und überfordern Sie nicht mit der Lieferung von wahllosen Kopien mehrerer Kandidatinnen.

Sind Sie aufgrund der Unterlagen bei Ihrer Auswahl nicht sicher, erhalten Sie die Telefonnummer und oder E-Mail Adresse der Bewerberin und können sich mündlich ein noch besseres Bild machen. Auch vor der endgültigen Wahl für ein Au-pair empfehlen wir dringend ein Telefonat.

4. Gefällt ein Vorschlag, informieren Sie mich. Ich bereite dann den Vertrag zwischen Ihnen und Ihrem Au-pair vor, den Sie nach Erhalt unterschrieben per E-Mail, Fax oder Post an mich zurücksenden. Der Vertrag geht sodann an Ihr Au-pair, die damit das Visum beantragt.

Gefällt der Vorschlag nicht, geben Sie mir kurzfristig Bescheid. Sie bekommen zeitnah einen Neuen. Bitte vermerken Sie Kritik am 1. Vorschlag; die erneute Auswahl wird so noch besser.

Auch wenn Sie mehrere Vorschläge brauchen, um sich zu entscheiden, entstehen keine zusätzlichen Kosten.

5. Ist das Au-pair gewählt, nimmt die Visumsbeschaffung (Einladung bei Au-pairs aus der EU) ihren Lauf.

Wollen Sie den Vorgang der Visumserteilung beschleunigen und kontrollieren, geben wir Ihnen Tipps und Hinweise dazu.

Sie bekommen Anschrift und Telefonnummer Ihrer „Tochter auf Zeit“ und sollten sich miteinander vertraut machen. Auch die zeitige Absprache des genauen Ankunftstermins und –orts ist dabei wichtig.

6. Das Au-pair trifft bei Ihnen ein, was Sie uns bitte melden sollten.

Das Au-pair kann eine Telefonliste mit anderen Au-pairs aus der Umgebung – wird regelmäßig im Internet aktualisiert – sowie einen Au-pair Ausweis für Verbilligungen bei öffentlichen Trägern/Veranstaltungen bekommen. Wir veranstalten regelmäßige Au-pair Treffen und Reisen in die Metropolen Europas. Infos dazu finden Sie im Internet auf unserer Homepage.

7. Weitere Formalitäten beim Ausländer- und Meldeamt ihrer Stadt sind zu erledigen.

Ein Info-Blatt zu den Meldemodalitäten steht bereit.

8. Manchmal stimmt die "Chemie" zwischen Gastfamilie und Au-pair doch nicht.

Selbstverständlich können wir dann sehr rasch beiden Parteien helfen. Dabei kommt Ihnen das hohe Vermittlungsvolumen der Agentur zu Gute. Ohne weitere Kosten sind wir während des gesamten Aufenthaltes des Au-pairs bei Ihnen Ihr Betreuungspartner

Eine schnelle Umvermittlung in Problemfällen ist aufgrund der umfangreichen und intensiven Vermittlungstätigkeit gewährleistet.

Vermittlungsablaufpdf.doc

Kosten und Gebühren für Gasteltern

Die Au-pair Vermittlung Hambloch hat zum Ziel, deutsche Familien mit jungen Menschen aus dem Ausland zur Begründung eines Au-pair Verhältnisses in Kontakt zu bringen.

Partneragenturen im Ausland suchen Au-pairs und ermitteln deren Eignung, bei Ihnen als Familienmitglied zu leben. Dazu werden Befragungen durchgeführt und über Befähigungen, Gesundheit und Sprachkenntnissen Zeugnisse angefordert.

Ihnen, der Gastfamilie, stelle ich ausführliche Bewerbungsunterlagen des Au-pairs und meine langjährige Erfahrung zur Verfügung, außerdem Informationen über Versicherungen, Visummodalitäten, eine Telefonkontakliste für Ihr Au-pair, sowie die Betreuung während des gesamten Aufenthalts.

Diese Gebührenaufstellung ist Teil der Vertragsbedingungen zwischen der Gastfamilie und der Au-pair Vermittlung.

A. Vermittlungsgebühr (alle Preisangaben incl. ges. MwSt.)

Wenn Sie sich entschlossen haben, mich mit der Vermittlung eines Au-pairs zu beauftragen, füllen Sie das entsprechende Antragsformular aus und schicken die Unterlagen vollständig und unterschrieben an die Agentur zurück.

Nachdem Sie von mir einen Vermittlungsvorschlag bekommen und diesen akzeptiert haben, schicken Sie bitte die unterschriebene Annahmestätigung an die Agentur zurück.

Die Vermittlungsgebühr beträgt bei einem Aufenthalt des Au-pairs ab 10 Monaten 380 EURO, zahlbar nach dem Sie den Vertrag zwischen Ihnen und Ihrem Au-pair unterschrieben haben. Eine vorherige Anzahlung wird nicht verlangt.

Sollte ich mehrere Kalendertage nach Absendung des Vermittlungsvorschlags die Annahmestätigung von Ihnen nicht bekommen haben, unterstelle ich, dass Sie einen weiteren Vorschlag wünschen und werde das Au-pair an eine andere Gastfamilie vermitteln.

B. Kürzere Au-pair Aufenthalte

Die Möglichkeit besteht, ein Au-pair für kürzer als 10 Monate aufzunehmen. Aufenthalte von weniger als 6 Monaten sind, ausgenommen bei Au-pairs, welche die Familien wechseln müssen, nicht möglich. Für den kürzest möglichen Au-pair Aufenthalt beläuft sich die Vermittlungsgebühr auf 280 EURO. Für jeden weiteren begonnenen Monat steigen dann die Gebühren um monatlich 25 EURO, bis zum Höchstbetrag von 380 EURO für 10-12 Monate.

C. Kündigung des Vermittlungsauftrags

Kündigen Sie den Vermittlungsvertrag, nachdem das Au-pair das Visum bei der Deutschen Botschaft beantragt hat oder der Au- Vertrag vom Au-pair unterschrieben wurde, wird die Gebühr für Mindestaufenthalte - 280 EURO - fällig.

D. Unerwartete vorzeitige Abreise Ihres Au-pairs

Muss Ihr Au-pair aus irgendwelchen Gründen ihre Familie früher als vereinbart verlassen, erstatte ich für jeden ausgefallenen vollen Monat - gerechnet ab dem 10. Monat - 25 EURO, maximal jedoch 150 EURO. 230 EURO werden in jedem Fall einbehalten - nicht erstattet - s. Punkt B und C. Sie müssen uns eine Kopie der amtlichen Abmeldebescheinigung zuschicken.

Eine anteilige Rückerstattung erfolgt nicht, wenn die Gastfamilie die vertraglich vereinbarten Rahmenbedingungen für einen Au-pair Aufenthalt nicht stellt. Das Au-pair Verhältnis kann nur mit einer Frist von 14 Tagen gekündigt werden.. Alle Vertragsbedingungen gelten in dieser Zeit zum Schutz von Au-pair und Gastfamilie weiter.

E. Was ist Ihre Empfehlung wert?

Findet durch Ihre Empfehlung ein weiteres Au-pair eine Gastfamilie, für die ich bisher noch nicht tätig war, ermäßigt sich die Vermittlungsgebühr bei Ihrem nächsten Auftrag um 15 EURO. Auf dem „Auftrag zur Vermittlung, der neuen Gastfamilie müssen Sie dazu als Fürsprecher genannt sein.

F. Unfall-, Kranken- und Haftpflichtversicherung

Im Falle einer Krankheit oder eines Unfalls sind Sie verpflichtet alle anfallenden Kosten für medizinische Behandlungen Ihres Au-pairs zu übernehmen. Es ist daher dringend geboten, dass Sie für Ihr Au-pair für die Dauer des Aufenthaltes in Ihrer Familie eine Au-pair Versicherung abschließen.

Die tägliche Gebühr beträgt zurzeit ab 0,75 EURO für eine Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung. Der Link auf ein Online- Anmeldeformular wird Ihnen rechtzeitig zugeschickt.

G. Behörden fordern auch Gebühren

Das Ausländeramt verlangt für die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis Gebühren in Höhe von ca. 100 EURO. Diese Kosten sind von den Gasteltern zu tragen.

H. Sprachkurs / Monatskarten für Bus/Bahn

Die Gastfamilie zahlt die Kosten für einen Sprachkurs. Es wird ein Volkshochschulkurs angenommen, der etwa 135 EURO/Kurs (Köln, 2012) kostet. Möchte das Au-pair einen anderen Kurs besuchen, zahlt die Gastfamilie höchstens anteilig die ortsüblichen Gebühren eines VHS Kurses. Es müssen 2 Kurse in 12 Monaten bezahlt werden.

Um dem Au-pair die Teilnahme am Sprachkurs und an kulturellen Veranstaltungen zu ermöglichen, sollten Sie eine Monatskarte für den öffentlichen Nahverkehr stellen. Kosten: ca. 37,20 EURO je Monat (Formel9 Ticket, Köln, 2012).

I. Taschengeld

Dem Au-pair steht ein Taschengeld von monatlich 260 EURO zu. Dieses darf während des Urlaubs Ihres Au-pairs – 2 Werktagen je Aufenthaltsmonat - nicht anteilmäßig gekürzt werden, muss also durchgezahlt werden.

J. Anreise

Die Kosten für An- und Abreise trägt das Au-pair. Bei Umvermittlungen - das Au-pair kommt aus einer andere Gastfamilie in Deutschland - zahlt die neue Gastfamilie die Anreise innerhalb Deutschlands.

K. Kosten für ein Au-pair für 12 Monate (Beispielsrechnung):

Vermittlungsgebühr	380,00 EURO
Versicherungen	273,75 EURO
Nahverkehr (z.B. Formel9-Ticket-Abo, Köln 2012)	446,40 EURO
2 Sprachkurse, ca. (Köln 2012 – Au-pair Rabatt)	270,00 EURO
Taschengeld (260 Euro monatl.)	3.120,00 EURO
Gesamtbetrag im Jahr	4.490,15 EURO
Kosten für ein Au-pair je Monat (ca.)	374,18 EURO

L. Steuervorteil

Ausgaben, die der Kinderbetreuung dienen, können i. d. R. steuerlich geltend gemacht werden. Über den für Sie dabei entstehenden Vorteil informiert Sie ihr Steuerberater.

Gastkostengebuehrenpdf.DOC



Gastfamilie _____
Host family's

stellt sich vor:
presentation:

Wohnort Hometown: _____ **Bundesland:** _____

Nächste größere Stadt Next bigger city: _____ **Entfernung** Distance: _____

Vorname (first name) _____ **Alter** (age) _____ **Beruf** (profession) _____ **Nationalität** (nationality) _____

Gastvater: _____
father

Gastmutter: _____
mother

Kind 1: _____
child 1

Kind 2: _____
child 2

Kind 3: _____
child 3

Gastvater: Arbeitszeit (einschließlich Fahrzeit) von _____ **bis** _____
Hostfather: Working hours (including time for the way) from to

Arbeiten Sie am Wochenende? _____ **Verreisen Sie dienstlich?** _____ **wie oft?** _____
Do you work at the weekends? Do you travel for business? how often?

Freizeitaktivitäten? - Vereine, Hobbys _____
Activities in your spare time? - Clubs, hobbies

Gastmutter: Arbeitszeit (einschließlich Fahrzeit) von _____ **bis** _____
Hostmother: Working hours (including time for the way) from to

Arbeiten Sie am Wochenende? _____ **Verreisen Sie dienstlich?** _____ **wie oft?** _____
Do you work at the weekends? Do you travel for business? how often?

Freizeitaktivitäten? - Vereine, Hobbys _____
Activities in your spare time? - clubs, hobbies?

Zeitplan der Kinder (Timetable of the children)

Name (name)	Kindergarten/Schule (Kindergarten/School)	Zeiten (Times)

Wohnen Sie in einem Dorf/auf dem Land? _____ **in einer Kleinstadt?** _____ **in stadtnähe?** _____
Do you live in a village/on the countryside in a small town suburb of a city

in einer Großstadt? _____ **Entfernung: zum Stadtzentrum:** _____ **zur Sprachschule?** _____
in a city? Distance to city-centre? to language school?

Einwohner d. Wohnortes? _____ **Ist Ihre Wohnung gut an den öffentl. Nahverkehr angebunden?** _____
Inhabitants of the home-town Is your house close to the public transport?

Bewohnen Sie ein Haus? _____ **eine Wohnung?** _____ **Gibt es einen Garten?** _____ **einen Balkon?** _____
Do you live in a house in a flat Is there a garden a balcony

Leben in Ihrer Familie körperlich o. geistig Behinderte? _____ **Wird in Ihrer Familie geraucht?** _____
Do you have a disabled person living with you? Does any member of the household smoke?

Beschäftigen Sie eine Haushaltshilfe? _____ **Wenn ja, wie oft?** _____
Do you have domestics? if so how often a week?

Wieviel Au-pairs hatten Sie zuvor? _____ **Diese waren versichert bei:** _____
How many Au-pairs did the host family have before? Insurance company



Haben Sie Haustiere? _____ welche? _____
Do you have pets? which?

andere Besonderheiten - Ernährung: _____ Religion?: _____
Does your family have special requirements - dietary requirements: Religion?:

Das bieten wir dem Au-pair:

Offers to the au-pair:

Wie groß ist das Zimmer des Au-pairs? _____ m² abschließbar? _____ Radio? _____ Fernseher? _____
Size of the au-pair's room? lockable? Radio? television?

Steht ein Fahrrad _____ Auto _____ Musikinstrument (welches) _____ zur Verfügung?
do you have a bicycle car or musical instrument (which) for your au-pair?

Und sonst: _____
and else:

Anforderungen an das Au-pair:

Requirements of the au-pair?

Anreisedatum ab : _____, von _____ bis _____ oder egal _____
Earliest starting day: ,period for starting from to or anytime

Gewünschte Mindestaufenthaltsdauer? _____ Monate
Shortest possible length of stay? month

Nehmen Sie eine Umvermittlung? (Do you possibly take a remediation?) _____ (Das Au-pair befindet sich schon in Deutschland, sucht eine neue Familie und steht eventuell sofort zur Verfügung (The Au-pair already stays in Germany, is looking for a new family and is possibly available immediately)

Darf Ihr Au-pair rauchen? nein: _____ ja: _____ ja, aber nur außer Haus und in Abwesenheit der Kinder: _____
do you accept a smoker? no: yes: yes, but the au-pair is only allowed to smoke outside the house and in the absence of the children:

Kann Ihr Au-pair: männlich _____ oder weiblich sein? _____ egal: _____
Sex of the au-pair: male female? indifferent:

Würden Sie ein Au-pair aufnehmen, das nur geringe deutsche Sprachkenntnisse hat, aber eventuell eine andere Sprache gut beherrscht? (Would you accept a girl with nearly no knowledge of the German language but with good knowledge of another language you speak?) ja, Sprache (yes, language): _____ nein (no): _____

Aufgaben des Au-pairs - Kurzbeschreibung: _____

Duties of the au-pair - short description::

Was ist für Sie noch unbedingt wichtig? Was sollte das Au-pair noch unbedingt wissen?

What else is very important to the host family? What else do you need to tell the au-pair?

Wir bestätigen die Richtigkeit der Angaben:

(We confirm the correctness of our statements)

.....
Ort, Datum
(Place and date)

.....
Unterschrift der Gastmutter und/oder
(signature of the host mother and/or)

.....
Unterschrift des Gastvaters
(signature of the host father)

Gastfragebogenpdf.doc